

SURETU HUDË

KAPTINA 11

E zbritur në Meke, pas sures Junus, ajete: 123

Allahu e di më së miri, por si duket, kjo kaptinë e merr emrin Hud, me qëllim të përjetimit të përpjekjeve fisnike të atij pejgamberi, i cili me të gjitha fuqitë e veta, u përhoq ta sjellë atë popull në rrugën e drejtë. Ishte popull arrogant, ngase ishte shumë i zhvilluar fizikisht dhe si i tillë u mashtrua, duke mos iu përulur asnjë këshille të Hudit, të cilat ua solli prej Zotit të madhëruar, dhe si rrjedhojë e kokëfortësisë së tyre, pësoi ndëshkimin nga një erë e fuqishme që i shkatërrroi në tërësi.

Kaptina fillon me madhështinë e ajeteve të Kur'anit, të radhitura në mënyrën më të përsosur, me çka dokumentohet se është shpallje nga Zoti, Krijues i gjithësisë, Njohës i të gjitha çështjeve e sendeve në qiej e në tokë.

Parashtron natyrën e thirrjes islame, e cila, për dallim nga rruga që ndjekin të humburit, ndjek rrugën e argumenteve e të logjikës.

Në këtë kaptinë flitet mbi jetën dhe veprimtarinë e disa pejgamberëve si të Nuhut, Hudit, Salihut, Lutit, Shuajbit e Musait.

Parashtrimi i lajmeve për jetën dhe veprimtarinë e pejgamberëve, për vuajtjet dhe vështirësitë që i përjetuan ata gjatë kryerjes së detyrës së tyre, për qëndrueshmërinë dhe durimin e pashoq të tyre, kishin për qëllim, përforcimin, qetësimin dhe lehtësimin e vuajtjeve të pejgamberit Muhammed, të vuajtjeve të tij të cilat i përjetonte prej kurejshitëve, e posaçërisht të asaj periudhe kur i vdes axha i tij Ebu Talibi, i cili ishte kështjellë mbrojtëse nga armiqtë e jashtëm, dhe kur i vdes bashkëshortja (Hatixhe) e ndershme, ku ai gjente, pas lodhjeve që i përjetonte, vendpushim dhe vendqetësim në shtëpi e disponim shpirtëror që ia krijonte bashkëshortja e vet.

Kaptina përfundon me qëllimin e rrëfimit të jetës së vëllezërvë pejgamberë që ishin para Muhammedit, e duke u drejuar me urdhëra, udhëzime e këshillime Muhammedit dhe ymmjetit të tij.

107. Nëse Allahu të provon me ndonjë të keqe, atë s'mund ta largoje kush pos Tij, po nëse dëshiron të japë ndonjë të mirë, s'ka kush që mund ta pengojë dhuntinë e Tij. E shpërblen me të, atë që do nga robët e Tij. Ai falë dhe mëshiron shumë.

108. Thuaj: "O ju njerëz, juve ju erdhi e vërteta nga Zoti juaj, e kush merr rrugën e drejtë, ai e ka vetëm për veten e vet, ndërsa kush e merr të shtrembëren, ai e ka humbur veten. Unë nuk jam rojë e juaj!"

109. Ti ec pas asaj që të shpallet dhe bëhu i durueshëm derisa Allahu të gjykojë. Ai është më i miri i gjykatesve!

SURETU HUDË

*Me emrin e Allahut, Mëshiruesit,
Mëshirëbërësit!*

1. Elif, Lamë, Ra, (ky është) Libër, ajetet e të cilët janë radhitur (në mënyrë të përsosur, njëkohësisht) edhe shkoqitur nga i Dijshmi i të gjitha çështjeve në holësi.

2. Që të mos adhuroni tjetër përvëç Allahut. Unë jam (dërguar) nga Ai qortues e përgëzues për ju.

3. E të kërkoni falje Zotit tuaj dhe pendohuni (kthehuni) tek Ai, se Ai do të ju mundësojë përjetime të mira (në këtë jetë) deri në një afat (të caktuar) dhe qdo punëmiri i jep shpërbimin e meritor. Në qoftë se refuzojnë (të kërkojnë falje), unë pra kam frikë për ju, dënimin e ditës së madhe.

وَإِنْ يَمْسِكَ اللَّهُ بِضُرِّكَ لَا يَكُفَّ لَهُ الْأَهْوَادُ
بِرُّدُّكَ عَنِّي فَلَرَأَدَ لِفَضْلِهِ يُصْبِتُ يَهُهُ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ
وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾ قُلْ رَبِّنَا إِنَّا نَسْأَلُكَ مَمْلَكَةَ كُمَّ
الْحَقِّ مِنْ رِزْقِكَ فَسِنْ اهْتَدَى فَأَنْهَا يَهُدِي لِنَفْسِهِ وَمِنْ
ضَلَالٍ فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَنْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٨﴾ وَأَتَيْتُ
مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَأَصْبَرْتُ حَتَّى يَعْلَمَ اللَّهُ وَهُوَ خَذِيرُ الْحَكَمَينَ ﴿١٩﴾

سُورَةُ هُمَّةٍ

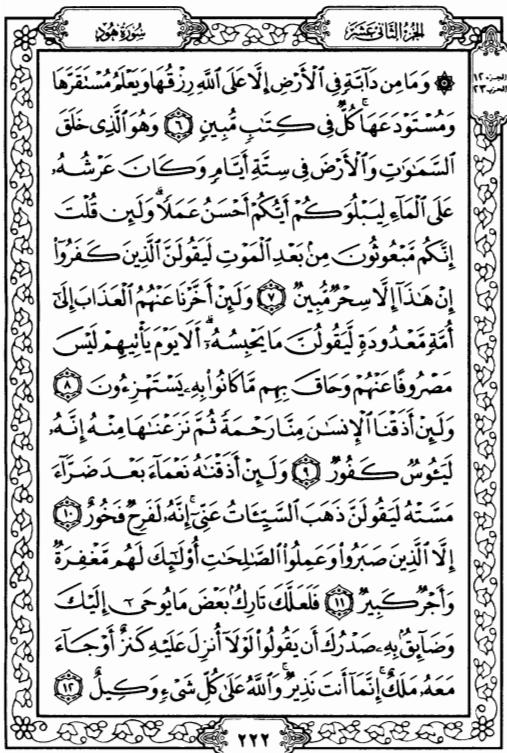
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحِيمُ أَحْكَمَ إِنْتَهَا مِنْ فَضْلِهِ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ حَبِيبٍ ﴿١﴾
الْأَعْدُدُو إِلَّا اللَّهُ أَعْلَمُ بِالْكُوْنَهُ تَذَرُّرُهُ شَهِيدٌ ﴿٢﴾ وَإِنْ أَسْتَغْفِرُوا
رَبَّكُمْ تُوَبُوا إِلَيْهِ مَعْلُوكُمْ مَنْعَلَسَنَا إِلَى أَجْلِ مُسَئَّ وَيُؤْتَ
كُلُّ ذِي قُضْلِي فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّ أَفَإِنِّي أَحَدُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ بَوَرَ
كَبِيرٌ ﴿٣﴾ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُوهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَفَيْرَدُ الْأَاهِمَّ
يَتَّقُونَ صُدُورَهُ لِيَسْتَحْفَوْمُهُ الْأَجْوَنَ يَسْتَعْثُونَ بِإِيمَانِهِمْ
يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا عَلِيهِمْ بَدَاتِ الْأَصْدُورُ ﴿٤﴾

٢٢١

4. Se kthimi i juaj është vetëm tek Allahu, e Ai ka fuqi për çdo send.

5. Ja, ata mbështjellojnë (armiqësinë në) gjoksat e tyre që ta fshehin nga Ai, po ta dini se edhe kur mbulohen ata me petkat e tyre, Ai e di se çka fshehin dhe çka shfaqin. S'ka dyshim se Ai e di shumë mirë çka mbajnë zemrat (qëllimet) e tyre.



6. Nuk ka asnjë gjallesë në tokë që
Allahu të mos ia ketë garantuar furnizimin
e saj, Ai e di vendbanimin dhe
vendstrehimin e saj (*pas vdekjes*). Të gjitha
(këto) janë në librin e njohur (*Levh
Mahfudhë*).

7. Ai është i cili krijoi qiejt e tokën brenda gjashë dite (*fazave*), e Arshi (*Froni*) i Tij kishte qenë (*më parë*) mbi ujë,

q  t ju sprovoj , se cili prej jush është më
vep rmir . Nëse ti u thua: "Ju do të
ringjalleni pas vdekjes!" Ata që nuk
besuan thonë: "Kjo (cka na thua) nuk
 sht  tjetër vetëm se magji e hapur.

8. Nëse Ne e vonojmë ndëshkimin përnjë kohë të shkurtër kundër tyre, ata thonë: "Çka po e pengon atë?" Le ta dijnë se ditën kur t'u vijë, ai nuk zbrapët prej tyre, ata do t'i rrethojë ai (*dënim*) me të cilin talleshin.

9. Po nëse Ne ia japim njeriut ndonjë begati nga ana jonë, e pastaj e tërheqim atë prej tij, ai do të jetë shumë i dëshpruar dhe përbuzës.

10. E nëse pas të keqes që e pat goditur atë, Ne i dhurojmë të mira, ai do të thotë: "Kaluan të këqiat prej meje!" Vërtet, ai është i shfrenuar dhe mendjemadh.

**11. Përveç atyre, të cilët kishin durim
dhe bënин vepra të mira, të tillët kanë falje
(të gabimeve) dhe shpërblim të madh.***

12. A mos (shpresojnë idhujtarët se)
do tē lëshë diċċa nga ajo që t'u shpall ty
(ngase u vjen rëndë ta dëgħojnë), dhe tē
shtrëngon zemrën tēnde ajo (komunikimi
i shpalljes), pēr shħak se ata do tē thonh:
Pse tē mos i ketē zbritur atij
(*Muhammedit*) ndonjë pasuri, ose pērse
tē mos i ketē ardhur bashkë me tē ndonjë
engjell?" Ti je vetēm qortues, e **Allahu**
pērkujdeset pēr cdo send.

* Kur'anı éshtë libër i famshëm, me radhitje precise dhe sqarime të thukta nga vetë i madhi. Zot që çdo send di në hollësi. E dërgoi Muhammedin t'ju thotë njerëzve: të mos adhuroni tjetërkë pos Allahut, të kérkon falje për mëkate dhe të pendoheni për punët e këqia, kurse Ai do t'ju mundësoj jetë të mirë dhe do t'ju shpërblejë. Muhammedi kishte për detyrë t'ju tërheqë vërejtjen refuzuesë, e t'i përgëzojë respektuesit.

Të mos mashtrohet kush se mund të fshehë diçka prej Zotit, Ai i di të gjitha e Tij, i ka garantuar furnizimin çdo gjallese. Ai është që krijoi qiej e tokë në etapa, e sikur të dëshironte do t'i krijonte për një moment. Para tyre ishte i krijuar **Arshi** dhe uji. **Arshi** ekzistonte, por për përshtimin e tij nuk dijmë asgjë, nuk dijmë as për qëndrimin as përmbytërimin e Allahut ndaj tij.

13. Apo, pse ata thonë: "Ai (Muhammedi) e trilloi atë (Kur'anin)". Thuaj: "Formuloni pra, dhjetë kaptina si ai (Kur'an) ashtu të trilluara (*siç thoni ju*) dhe thirrni, pos Allahut, po qe se jeni të drejtë (*Cka thoni*), kë të mundeni për ndihmë!"

14. E nëse nuk u përgjigjen juve, atëherë pra ta keni të qartë se ai (Kur'an), është i zbritur me dijen e Allahut dhe se nuk ka zot pos Tij. A jeni pra ju myslimanë?"

15. Kush ka për qëllim jetën e kësaj bote dhe të mirat e saj, Ne do t'u plotësojmë atyre shpërblimin e veprave të tyre në të, dhe atyre nuk do t'u mungojë gjë.

16. Të këtillëve në botën tjeter u përket vetëm xhehenemi. Ajo që punuan dhe vepruan ata ka dëshuar dhe është asgjësuar.

17. A ai që është (*i mbështetur*) në argument nga Zoti i tij dhe atë e përforcon dëshmia nga Ai, e para tij (Kur'anit) ishte (dëshmitar) libri i Musait (*Tërvati*) që ishte udhërrëyes e mëshirë - (është *i njëjtë me atë që ka për qëllim vetëm këtë jetë*)? Të tillët (që janë në rrugë të drejtë) e besojnë atë (Kur'anin). E kush prej atyre grupeve refuzuan atë, vendi i tij është zjarri. E ti (*Muhammed*) mos kij dyshim në te, ai

الله أعلم

أَمْ يَقُولُونَ لِغَرْبَةٍ قُلْ كَانُوا يَعْشُرُ مَثَلَهُ، مَقْرَبَتِ
وَادْعُوا مِنْ أَسْتَطْعَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقُنَّ
فِي الْإِيمَانِ
جِبِيلُ الْكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ
إِلَهُ مُوَهَّلٌ أَكْثَرُ مُسْلِمُونَ
مَنْ كَانَ بِرِّيَدَ الْحَوْءَةِ
الَّذِي نَا وَرِزِّيْنَاهُ لَوْفَ إِنْتَمْ أَعْمَلَمُمْ وَهُنَّ فِي الْأَيْمَنِ
أُولَئِكَ الَّذِينَ لَيْسُ لَهُنْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا الظَّارِفَ
مَاصَنَعُوا فِيهَا وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّهِ وَيَنْتَهُ شَاهِدُهُمْ وَمَنْ فَلَمْ يَكُنْ
مُؤْمِنًا إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ كَفَرَ بِهِ
مِنَ الْأَعْرَابِ فَاللَّاتَارُ مُوعِدُهُ فَلَا تَأْكُ فِي صَرَبَةِ مِنْهُ إِنَّ الْحَقَّ
مِنْ رَبِّكَ وَلَا كُنْ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا يُؤْمِنُونَ
أَطْلَمُمُنْ أَقْرَبَى عَلَىٰ اللَّهِ كَذَبَا وَلَا إِلَكَ يَعْرُضُونَ
عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَدُ هُنَّوْنَهُ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ
رَبِّهِمْ لَا أَعْنَمُ اللَّهُ عَلَىٰ الظَّالِمِينَ
عَنْ سَكِيلِ اللَّهِ وَيَبْعُثُهُمْ أَعْجَاجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمُ الْكَافِرُونَ

222

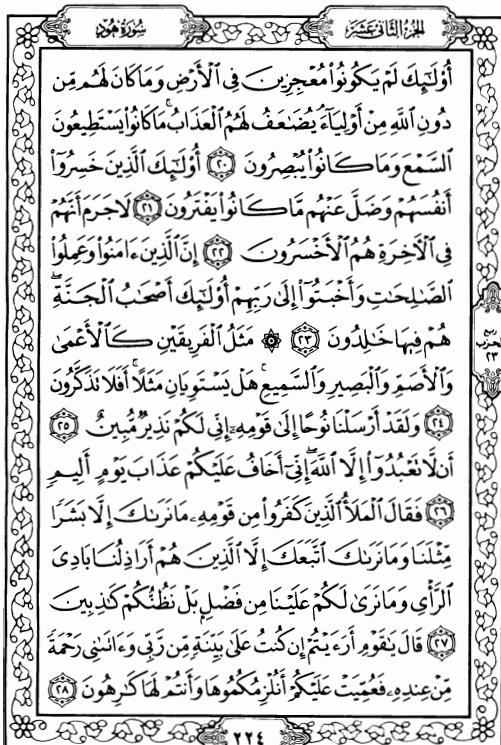
është i vërtetë nga Zoti yt, në të s'ka dyshim, por shumica e njerëzve nuk e besonjë.

18. E kush është më mizor se ai që trillion gënjeshtër për Allahun? Të tillët paraqiten para Zotit të tyre, e dëshmitarët thonë: "Këta ishin të cilët gënjen ndaj Zotit të tyre, pra mallkimi i Allahut qoftë kundër mizorëve!"

19. Të cilët pengojnë nga rruga e Allahut dhe përpiken atë ta shtrembërojnë, mu ata janë që nuk e besojnë botën tjeter.

Të gjitha këto krijesa Zoti i krijoi sipas dëshirës së vet, i krijoi edhe njerëzit për t'i sprovuar, me qëllim për t'u dalluar i miri dhe i keqi, e më në fund për ta shpërblyer se cilin sipas meritës.

Njerëzit me karakter të dobët janë ata që, kur i godet ndonjë e pakëndshme, dëshpërrohen, dhe nuk falenderojnë Zotin për të mirat, por u rritet mendja dhe mbyten e zhyten në mburje e krenari; janë për t'u lakuuar ata që kanë karakter stabil, janë të durueshëm në fatkeqësi, janë mirënjosë për begati dhe vazhdojnë me punë të mira, pra janë besimtarë të denjë.



20. Ata nuk ishin tē paprekshém nē toké (prej dënimit tē Zotit), dhe ata nuk kishin mbrojtës pos Allahut. Atyre u shumëfishohet dënim, sepse ata nuk ishin që mund tē dëgjonin dhe as nuk shikonin.

21. Ata mashtruan vetveten dhe humben prej tyre ata (idhujt) që i patën trilluar.

22. Èshtë e vërtetë se ata nē botën tjeter janë më tē humburit.

* Idhujtarët i thonin Muhammedit t'u sjellë ndonjë pasuri tē madhe ose ndonjë engjëll, i cili do tē dëshmojë pér tē, e u tallnin me shpalljen - Kur'anin që i vinte prej Zotit. Pér tē mos u demoralizuar Muhammedi, Zoti i thotë që tē mos u vërë veshin thënieve tē tyre, tē vazhdojë me komunikimin e Kur'anit, edhe pse ata do t'i thonë se ai e ka trilluar vetë dhe se ai nuk èshtë fjalë e Zotit. Nëse èshtë trillim i Muhammedit, le tē trillojnë edhe ata diçka tē ngashme, e nëse nuk mundin, le tē dorëzohen.

Kush ka pér qëllim vetëm pérjetimet e kësaj bote, mund t'i i plotësohet dëshira, nëse kjo èshtë edhe dëshirë e Allahut, por jo domosdo. Pak më qartë rreth kësaj çështjeje flet ajeti 118 i kaptinës Israë, e edhe ajeti 20 i kaptinës Shura. Njeriut tē tillë nuk i mbetet asgjë, pos zjárrit nē botën tjeter.

23. Ata që besuan dhe bënë vepra tē mira dhe u pérulën ndaj Zotit tē tyre, ata janë banues tē xhennetit, nē tē ata janë përgjithmonë.

24. Shembulli i gjendjes së këtyre dy grupeve èshtë (i atyre që nuk besuan) si ai i verbëri dhe i shurdhëti dhe (i atyre që besuan) si ai që sheh dhe dëgjon. A janë nē pozitë tē barabartë? A nuk përkujtoni?!*

25. Ne patëm dërguar edhe Nuhun te populli i vet (me porosi tē njëjtë si Muhammedin që t'u thotë): **Unë ju têrheq vërejtjen haptazi.**

26. Që tē mos adhuroni tjetërkë pos Allahut, sepse unë kam frikë pér dënimin tuaj nē ditën e pikëllueshme.

27. Paria që nuk besoi nga populli i tij tha: “Ne nuk tē shohim ndryshe vetëm si njeri, sikurse edhe ne, ne nuk po shohim se tē pasojë kush, përvëç atyre që janë më tē poshtërit e më mendjelehit nga mesi ynë dhe ne nuk shohim se ju keni ndonjë vlerë mbi ne, përkundrazi, ne ju konsiderojmë gënjeshtar!”

28. (*Nuhu*) Tha: “O populli im, më thuani nëse unë jam i mbështetur nē argument tē qartë nga Zoti im dhe Ai më dha mëshirë nga ana e Tij, e juve u janë fshehur ato (argumentet ngase jeni dhënë pas kësaj jete), a mos do t'ju detyrojmë pér to (pranimin e tyre), kur ju jeni urejtës tē tyre!

29. O populli im, unë për këtë nuk kërkoj prej jush ndonjë pasuri, shpërblimi im është vetëm tek Allahu. Dhe unë kurrsesi nuk i largoj ata që besuan, ata janë afër Zotit të tyre; por unë ju shoh si popull që nuk dini e nuk kuptioni.

30. O populli im, a nuk po mendoni se nëse unë i përzë ata, kush do të më mbrojë mua nga Allahu (*dënimimi i Tij*)?

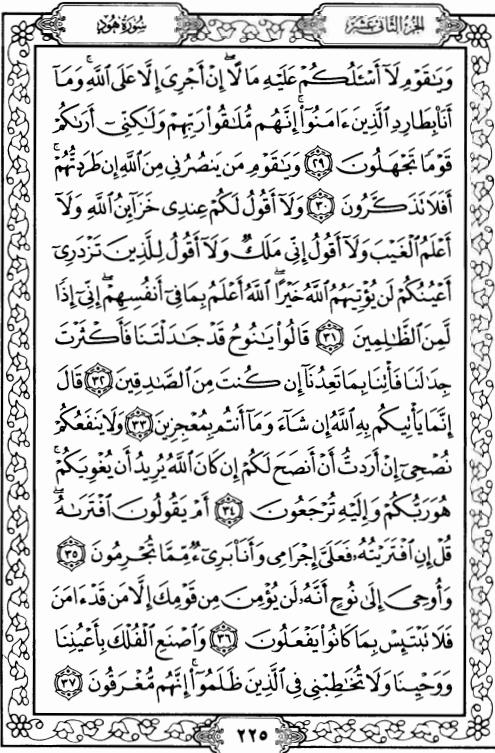
31. Unë nuk u them juve se tek unë janë depot e Allahut, as nuk u them se unë e di të fshehtën, as nuk u them se unë jam engjell, as nuk u them atyre që sytë tuaj i nënçmojnë, se Allahu nuk u dhuroi atyre të mira. Allahu e di më së miri se çka ka më shpirrat e tyre, pse atëherë unë konsiderohem zullumqar.

32. Ata thanë: “O Nuh, ti polemizove me ne dhe e zgjate polemikën tonë. Urdhéro, e nëse flet të vërtetën, sillne pra, të na godasë ajo me çka na kërcënoshesh!”

33. Ai tha: “Atë ju sjell vetëm Allahu, po qe se dëshiron, e ju nuk mund ta pengoni”

34. Nëse përpiqem t’ju këshilloj, po qe se Allahu don t’ju humbë këshilla ime nuk ju bën dobi. Ai është Zoti juaj dhe vetëm tek Ai do të ktheheni.

Rrugën e ndritshme, të mbështetur në argumente të Allahut, e vërteton edhe Kur’ani, edhe Xhibrili, edhe librat e mëparshëm siç është Tevrati i Musait, pra të mos brengosin as ty, as besimtarët, shpifjet atyre që nuk janë besimtarë. Ata janë zullumqarë të vërtetë, për zullumin e tyre, ditën e gjykitimtë për Zotit do të dëshmojnë pejgamberët, njerëzit dhe melaiket. Ata menduan se do t’i shpëtojnë dënimit, por u doli e kundërtë, ngase dënimti i tyre do të jetë i shumëfishtë, sepse ata as nuk dëgjuan me vemannje Kur’anim, as nuk vërejtën seriozisht faktet konkrete. Është edhe më keq për ata, sepse veprat e tyre janë pa kurrfarë vlere.



وَصَنَعَ الْفَلَكَ وَكَعَمَّارٌ عَلَيْهِ مَلَائِقُ قَوْمِهِ سَخْرُوا
مِنْهُ فَإِنْ تَسْخِرُوا مَا فِي أَنَّاسٍ حِنْكَمْ كَمَا سَخَرُوكُنْ
فَسُوقَ تَعْلَمُونَ مِنْ بَأْنِيهِ عَذَابٌ يُخْرِيْهُ وَيُحَلِّ عَيْنَهُ عَذَابٌ
مُؤْيَسٌ [٢٧] حَتَّى إِذَا جَاءَهُ أَمْرٌ بَأَوْفَارِ النَّسُورِ فَلَنْ أَحْلِفُ فِيهَا
مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ أَشَيْنَ وَأَهْلَكَ إِلَّا مِنْ سَبَقَ عَيْنَهُ الْقُولُ
وَمَنْ أَمَّ وَمَاءَ مِنْ مَعَهُ إِلَّا لَقِيلٌ [٢٨] وَقَالَ أَرْكَبُوا
فِيهَا إِسْرَاهِيلَ اللَّهُ يُخْرِيْهُنَّاهُ وَمَرْسَهُهُ إِنْ رَبِّ الْمَغْفُرَةِ رَحِيمٌ [٢٩] وَهُوَ
يُخْرِيْهُمْ فِي مَوْجِ كَالْجَيْسَالِ وَنَادَى نُوحُ أَنْتَهُ وَكَانَ
فِي مَغْزِلِ يَسْبِيْيَ أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكُفَّارِينَ [٣٠]
فَالْأَسْوَادُ إِلَى جَيْلٍ يَعْصِيْنِي مِنْ الْمَاءِ فَالْأَعْاصِمُ
الْآيُونُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحْمَهُ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ
مِنْ الْمُعْرِيقَاتِ [٣١] وَقَبِيلٌ يَتَارِضُ أَبْيَاهُ مَاءَكَ وَنَسْمَاهُ
أَقْبَاهُ وَغَيْضُ الْمَاءَ وَفَضَّيِّ الْأَمْرِ وَأَسْوَتُ عَلَى الْمَيْوَدِيِّ وَقَبِيلٌ
بَعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّلَامِيْنَ [٣٢] وَنَادَى نُوحُ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ
أَنْبِيَاءِ مِنْ أَهْلِيِّ وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنَّ أَخْكَمَ الْحَكَمِيْنَ

38. Dhe ai ndërtonte anijen e paria e popullit të tij, saherë që kalonte pranë tij përqeshej me te. Ai u thoshte: "Nëse talleni me ne, edhe ne do të tallemi me ju, ashtu sic po talleni ju!".

39. Dhe më vonë do të kuptoni se cili

* Tregimet ndaj pejgamberëve të përparshëm kanë qenë qëllim, t'i japid lehtësime Muhammedit në detyren e tij, duke kuptuar se si edhe ata para tij patën vështirësi dhe se si ata ishin të durueshëm, mandje se si u vinte ndihma nga Zoti. Edhe besimtarët myslimanë nga rrëfimet e tillë do të fitojnë përvjojet të duhur në jetën e tyre.

Të gjithë të dërguarit e Zotit në përpjekjet e tyre patën si detyrë dhe qëllim kryesor ta udhëzojnë popullin në besim vetëm të një Zoti, kurse mohuesve u tërhoqën vërejtjen përrrezikun që i pret. Është karakteristike çështja e tyre se gjithnjë ishin të mashtruar pas jetës së kësaj bote, ata që ishin kryelartë ndaj thirrjes së pejgamberëve. Zakonishit ata të cilët ishin të privilegjuar me pozitë si pari, ose pasanikë, talleshin me besimtarët.

Asnjë i dërguar, ashtu sikurse edhe Nuhu, për hir të kryeneçëve, nuk pranoi t'i largojë prej vete besimtarët. Ai nuk kërkoj shpërblim, nuk pretendoi se ka diçka në dorë, pos shpaljës së Zotit, nuk u tha se dënimti kundër jush është në dorën time, por në dorën e Zotit, e meqë ai ishte një popull shumë i padëgjueshëm, dënimti nga ana e Zotit ishte i pashmgashëm, prandaj ai u urdhura ta ndërtojë anijen, dhe të mos kërkojë falje për kundërshtarët. Paria kryelartë tallej me Nuhun duke i thënë kinsë ishe peigamber e tanë u bëre zdrukthëtar, e Nuhu i njoftoi ata për fatkeqësinë që i priste.

cilin do të jetë dënim i përjetshëm.*

40. E kur erdhë urdhëri ynë (*i caktuar për ndëshkim*) dhe gufoi (*uji*) prej furrës (*vend ku piqet buka*), Ne i thamë: "Ngarko në të prej cdo krijese nga një çift edhe familjen tënde, përvèç për kë është marrë vendim i hershëm kundër tij, e (*ngarkoje*) edhe kush ka besuar, po përvèç një pakice nuk i kishin besuar atij.

41. Dhe ai tha: "Hipni në të, me emrin e Allahut ajo lundron dhe ndalet. Vërtet, Zoti im është që falë shumë, është mëshirues.

42. Ajo lundron me ta nëpër valë si kodra, e Nuhu e thirri djalin e vet, që ishte në një ved të ndarë: "O djali im, hip bashkë me ne, e mos u bë me mohuesit!"

43. Ai (*djali*) tha: "Unë do të ngjitëm në një kodër që do të më mbrojë nga uji (*vërshtimi*)!" Tha: nuk ka sot mbrojtës prej dënimit të Allahut, pos atë që Ai e ka mëshiruar!" Vala hyri mes tyre të dyve, e ai (*djali*) u mbyt në ujë.

44. E iu pat thënë: "Oj tokë, përbjje ujin tênd, dhe o qell, ndërpreje (*shiun*), uji u têrroq, urdhëri u zbatua dhe ajo (*anija*) undal në (*kodrën*) Xhudij, e u tha: "I shkatërruar qoftë populli mizor!"

45. Nuhu e luti Zotin e vet, duke i théné:
“O, Zoti im, djali im eshté i familjes sime,
e premtimi Yt eshté i sakté, ndërsa Ti je më
i dreiti i tê dreitëve!”

46. (Zoti) Tha: "O Nuh, ai (djali) nuk ishte nga familia jote (për të cilën të premtova se do t'i shpëtojë), ai ishte punëkeq, e ti mos më kërko Muja atë që nuk di, Unë të këshilloj që të mos bëhesh nga injorantët!"

47. (Nuhu) Tha: "Zoti im, unë mbështetem në mbrojtjen Tënde që të (mos) kërkoj prej Teje atë për çka nuk kam njojuri, e në qoftë se nuk më fal mua dhe nuk më mëshiron Ti, do të jam i humbur!"

48. Iu pat thënë: "O Nuh, zbarko qofsh i shpëtuar nga ana Jonë, me begati për ty dhe për një popull që është me ty. E një populli (tjetër) do t'i mundësojmë përfjetime, e pastaj do t'i godas dënim i dhembshëm nga ana Jonë.

49. Këto janë disa nga rrëfimet e panjohura (për ty), që po t'i shpalim ty, e që para këtij (Kur'anit) nuk i ke ditur as ti as populli yt. Pra të jesh i durueshëm se përfundimi (i lavdishëm) është për të devotoshmit:

50. Edhe tek (populli) Adi (dërguam) nga mesi i tyre Hudin që tha: "O populli im, adhuroni Allahun, ju nuk keni zot tjetër pos Tij, ju vetëm po hutoheni me trillime.

51. O populli im, unë për këtë nuk kërkoj prej jush ndonjë shpërblim. Shpërblimi im është vetëm prej Atij që më krijoji. A nuk po kuptoni?

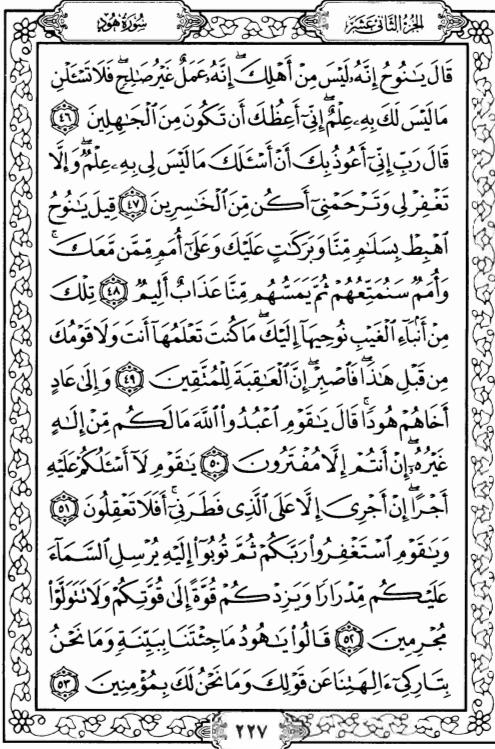
52. O populli im, kërkoni falje prej Zotit tuaj dhe ktheniu Atij, Ai ju lëshon shi me bollëk, dhe fuqisë suaj i shton fuqi, e mos refuzoni e të bëheni mëkatarë!"

*Nuhu e ndërttoi anijen dhe shenjat e para të vërsimit u dukën në faqën e tokës. Fjala "tenur" është emër i vendit ku piqet buka, por mund të jetë edhe sipërfaqja e tokës. Komentatorët e Kur'anit kanë dhënë nga tetë mendime rrëth qëllimit të kësaj fjale, por për të qenë dukuri i jashtëzakonshme - mrekulli - nuk është larg mendjes që të ketë filluar prej furrës së bukës, prej një vendi të jashtëzakonshëm për burimin e ujit. Zoti e di më së miri!

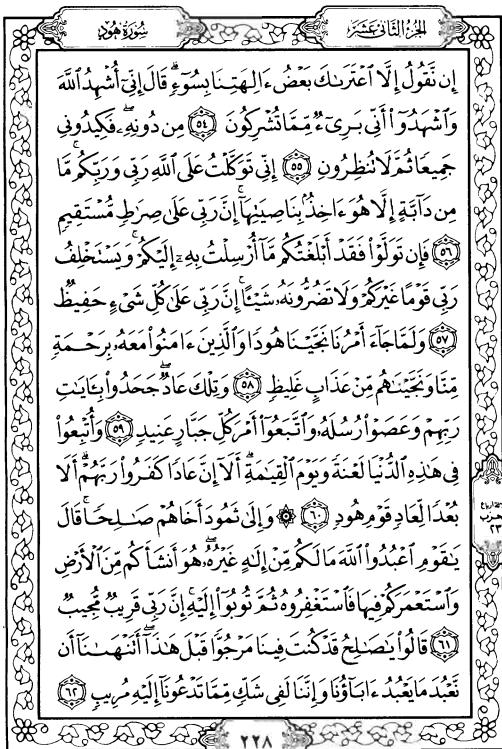
Zoti urdhëroi Nuhun të ngarkojë në anije nga një çift prej të gjitha gjallesave, të cilat nuk mund të jetojnë në ujë, ta ngarkojë familjen e tij, pos atyre që ishin të gjykuar për dënim, t'i ngarkojë edhe ata pak besimtarë që ishin me te, e Nuhu ju tha se anija lundron e ndalet me emrin e Allahut, me Bismilahin.

Pak para se ta fillojë anija lundrimin, Nuhu e thërrret djalin e vet - Ken'anin - ose sipas dikuj - Jamin - që edhe ai të hipë në anije, por ai nuk pranoi, e valët e ujtit që ishin ngritur si kodra nëpër të cilat lundronte anija, ndërhyjnë ndërmjet Nuhut dhe djalit të tij dhe përbysin djalin. Në atë vërsim u mbyt edhe një grua e Nuhut - Valetin, që kishte qenë tradhtare. Nuhut iu dhimbte djali, andaj ju drejtua Zotit se i shkoi djali, por Zoti e njoftoi se ai ishte punëkeq, e si i tillë nuk ishte yti në besim edhe pse ishte i afërt në gjak.

Në përkthim edhe unë përdora termin: "djali im", ashtu siç është edhe në Kur'an, sepse ai ishte djali i ri, djalosh, e nuk përdora termin, bir, pse bir mund të thuhet edhe për të riun, por edhe për të vjetrin.



53. Ata thanë: "O Hud, ti nuk na solle ndonjë argument, e ne nuk i braktisim zotat tanë për fjalën tënde dhe ne nuk të besojmë ty".



54. Ne nuk themi tjetër vetëm se dikush prej zotave tanë të ka goditur me çmendje! Ai tha: Unë dëshmitar e kam Allahun, e ju dëshmoni se unë jam larg nga ajo çka ju i shoqëroni.

55. (larg adhurimit) Pos Tij. Ju pra, të gjithë përpiquni kundër meje e mos më jepni

Vërsimi - Tufani në kohën e Nuhut përfshiu tërë tokën e banuar, e rishumëzimi i njerëzimit pas tufanit bëhet prej tyre djemëve të Nuhut, andaj Nuhu quhet babai i dytë i njerëzimit, siç jep shenjë edhe Kur'an: Ve xhealna dhurrrijetehu humul bakinë - (Pasardhësit e tij (të Nuhut) i bëmë që ta vazhdojnë jetën në tokë - pas tufanit).

Kur filloj të largohet uji, anija u ndal mbi një kodër - Xhudij. Thuhet se ajo është në veri të Irakut, diku te Musolli, në vargmalet Ararat. Nuhut iu tha të zbarkojë i sigurt pa kurrrëfarë rrëziku, i garantuar prej Zotit dhe i begatuar me shumë të mira për hir të tij dhe të besimtarëve të tij, por i dha shenjë se prej pasardhësve të tij do të ketë edhe asish që do t'i përjetojnë vetëm të mirat e kësaj jete, e në jetën tjetër nuk kanë asgjë, pra ata janë jobesimtarë.

Këto janë ngjarje që Kur'an i ia rrëfeu Muhammedit. Këto ngjarje i zbuloi vetëm shpallja, pse lëmitë e tjera të diturisë nuk dinë asgjë për to.

* Hudi që u dërgua te populli Ad, për sa i përket gjakut ishte njeri nga mesi i tyre, por populli ishte idhujtar, kurse Hudi besimtar i drejtë, pra nuk ishte vëlla i tyre në çdo pikëpamje. Atë popull e kishte goditur thatësi e madhe. Hudi iu tha të kërkojnë falje prej Zotit - të bëjnë istigfar dhe t'i kthehen rrugës së drejtë, e Zoti do t'ju falë shi me bollëk dhe ashtu do t'ju shtoje fuqinë në

afat.

56. Unë iu kam mbështetur Allahut, Zotit tim dhe Zotit tuaj, pse nuk ka asnjë nga gjallesat, e që Ai të mos e ketë nën sundim, vërtet, Zoti im është i drejtë.

57. Nëse kundërshtoni, unë ju kumtova atë me të cilën jam dërguar te ju. Zoti im do t'ju zëvendësojë me një popull tjetër, Atij nuk mund t'i bëni kurrrëfë dëmi. Vërtet, Zoti im është përcjellës i çdo sendi".

58. E kur arriti vendimi Ynë (për dënim), Ne me mëshirën Tonë e shpëtuam Hudin, e bashkë me të edhe ata që kishin besuar. I shpëtuam prej një dënimis tê rëndë.

59. E ato ishin (gjurmë tê gjenjeshtarëve të fisi) Ad-ët, që mohuan argumentet e Zotit tê tyre, kundërshtuan tê dërguarin e Tij, shkuhan pas urdhërit tê çdo kryelarti kundërshtar.

60. Ata u përcollën me mallkim si në këtë botë, ashtu edhe në ditën e gjykimit. Le të dihet, Ad-ët mohuan Zotin e tyre. Qoftë i shkatërruar Adi, populli i Hudit!

61. Edhe te (populli) Themud e patëm dërguar njérin prej tyre, Salihun, e ai u tha: "O populli im, adhuroni Allahun, ju nuk keni ndonjë zot tjetër pos Tij, Ai së pari ju krijoj nga dheu dhe ju bëri banues të tij, andaj kërkoni falje prej Tij, dhe shprehni pendim te Ai. S'ka dyshim, Zoti im është afër (me mëshirë), Ai përgjigjet (lutjeve)"!

62. Ata thanë: "O Salih, ti ishe shpresë jona para kësaj. Si mund të na ndalosh të adhurojmë atë që adhuruan prindërit tanë? Vërtet, ne jemi shumë tê dyshimtë e në dilemë në atë që na thërrët til!"

63. "O populli im, më tregoni ju, nëse unë jam (*i bazuar*) në argument (*të qartë*) nga Zoti im, dhe Ai të më ketë dhënë mua mëshirë (*gradën pejgamber*) nga ana e Tij, kush do të më mbrojë mua nga Allahu, nëse unë kundërshkoj Atë? Ju nuk më shtoni tjeter vetëm humbje.

64. O populli im, kjo është devja e Allahut, për ju është një argument. Lënie pra, të ushqehet në tokën e Allahut e mos e prekni me ndonjë të keqe e të ju godas menjëherë dënimil!"

65. E megjithatë, ata e therën atë, e ai (*Salihu*) ju tha: "Përjetoni në vendin tuaj tri ditë, ky është caktim jo i tregshëm!"

66. E kur erdhi vendimi Ynë (*për dënim*), Ne e shpëtuan Salihun nga poshtërimi i asaj dite, e bashkë me të, edhe ata që besuan. Zoti yt është ai i fuqishmi, ngadhënjyesi.

67. Ndërsa ata që bënë zullum, i kapi (*në ditën e katërt*) krisma dhe gëdhinë kufoma (*të ngrira*) në vendin e tyre.

68. (*gëdhinë*) Sikur të mos kishin qenë fare në të, Kuptonie pra, (*populli*) Themud e mohoi Zotin e vet. Mallkimi qoftë kundër Themudit!

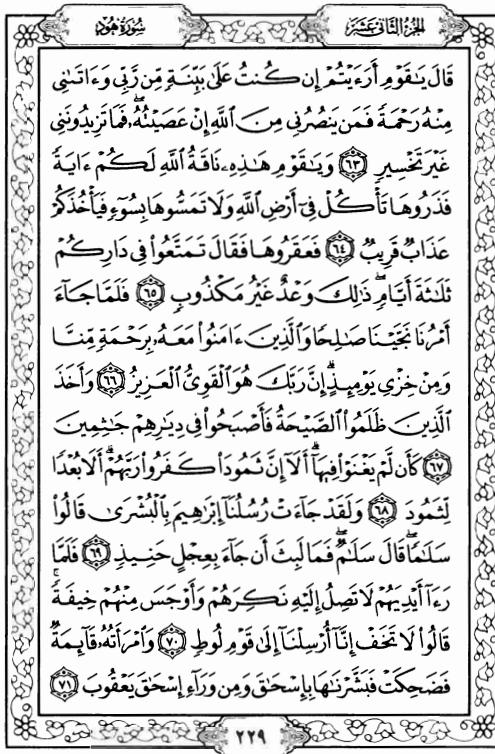
69. Edhe Ibrahimit i patën ardhur të dërguarit (*engjëjt*) tanë me myzhdë dhe i thanë: "Selam". Ai u përgjegji: "Gjithnjë paçi selam" dhe nuk vonoi t'ju sjellë një viç të pjekur (*të fërguar më gurë*).

70. Kur pa se duart e tyre nuk shtrihen kah ai (*viç*), iu dukën të pazakonshme dhe

çdo lëmi. Nga ky ajet kuptojmë se pendimi, rikthyerja në rrugë të Zotit dhe kërkimi i faljes për gabime, është vepër që tërheq mëshirën e Zotit dhe shiun e mjafshueshëm. Populli Ad ishte aq naiv sa që mendonte se Hudin e kishte ndëshkuar me çmendje ndonjë nga idhujt e tyre për shkak se ai i përqeshte.

Hudi ishte aq i vendosur sa që u tha: Nëse keni mundësi mblidhni të gjitha fuqitë tuaja dhe zotat tuaj dhe thurni plane kundër meje, e mos më jepni afat. Qëndrimi i Hudit është njëri nga faktet më të mëdha të fuqisë së një njeriu të mbështetur sinquerisht në Zotin, pse një njeri i vëtmuar e demaskoi atë populli të etshtëm për derdhje të gjakut, duke ua asgjësuar vlerën e zotave të tyre dhe duke u kërkuar shesh për luftë gjithë atij grumbulli të madh. I tillë është besimtari i mbështetur njëmend në Zotin e Gjithfuqishëm.

* Edhe Salihi ishte dërguar te populli i vet që quhej Themud, i thirri në besim të drejtë, në besim në një Zot. Mirëpo, edhe pse Salihu ishte i çmuar ndër ta, ata nuk pranuan këshillat e tij, duke vazhduar imitim i besimit të kotë të baballarëve. Si argument se ishte i dërguar prej Allahut, u solli deven që doli prej një shkëmbi, u tha ta lënë të lirë të kullotë e të pijë ujë ku





٢٣٠

72. Ajo tha: “E mjera unë, si do të lindë unë kur jam e vjetëruar, kurse ky burri im është i shtyrë në moshë, vërtet kjo është gjë e çuditshme.

73. Ata i thanë: “Si, mos po çuditesh me caktimin e Zotit?” Mëshira e Allahut dhe bekimi i Tij qoftë me ju o familje e shtëpisë (sé Ibrahimit)! Vërtet, Ai është meritues pér falënderim është bamirës i madh.

74. Pasi që Ibrahimit i kaloi frika dhe i erdhë myzhdeja, ai nisi dialog me të dërguarit tanë rrëth popullit të Lutit.

75. Vërtet, Ibrahimimi ishte shumë i butë, shumë i dhembshëm dhe i kthyeshëm.

76. (engjëjt i thanë) O Ibrahim, lëre këtë (dialog), urdhëri i Zotit tênd tashmë ka zbritur, s’ka tjetër, ata do të pérjetojnë dënim të pashmangshëm.

77. E kur të dërguarit tanë i erdhën Lutit, ai u keqësua pér ta dhe u ngushtua rëndë me ardhjen e tyre e tha: “Kjo është ditë e vështirë!”

78. Dhe populli i tij, që më parë bënin punë të turpshme, erdhë me nguti te ai (te Luti), e ai tha: “O populli im, qe këto bijat e mia (gratë e atij vendi), janë më të pastra pér ju, kinie frikë pra Allahun e mos më turpëroni me mysafirët e mij, a nuk ka ndër ju ndonjë njeri të mençur (e të ju ndalojë nga e keqja)?”

79. Ata thanë: “Po ti e ke të ditur se ne, nuk kemi kurrrafë lakkimë në bijat tua, ti e di me siguri se çka dëshirojmë ne!”

80. Ai tha: “Ah, sikur të kisha fuqi kundër jush (t’ju zbrapsë), ose të kisha mbështetje në ndonjë përkrahje (të fisisit) të fortë!” (do t’i mbroja mysafirët e mij).

81. (engjëjtë) Thanë: “O Lut, ne jemi të dërguarit e Zotit tênd, ata (populli yt) nuk kanë pér t’u afruar te ti, e ti kah fundi i natës udhëto me familjen tênde dhe askush prej jush të mos vështrojë mbrapa (familja do të shpëtojë), pos gruas sate, ajo do të jetë e goditur me çka do të goditen edhe ata. Afati i tyre është mëngjesi, a nuk është mëngjesi afër?”

të dojë. Njëri më i keqi ndër ta, njëfarë Kadari e preu deven, e Salihu u tha se krejtësisht i keni edhe tri ditë jetë, e pastaj do të shkatërhoen. Të mërkurën e therri deven, e të dielën i shkatëroi njëfarë ushtime si mos të kishin qenë.

82. Kur erdhi urdhëri ynë, ne përmbysem të gjitha ato (fshatrat e tyre) duke kthyer çdo gjë nga lart poshtë, dhe mbi ta reshëm gurë të fortë pa ia nda.

83. (gurë) Të shënuar te Zoti yt. Ai (vend) nuk është larg zullumqarëve (idhujtarevë kurejshitë)*

84. Edhe Medjenit (i dërguam) vëllain e tyre Shuajin që ju tha: "O populli im, adhuroni Allahun, ju nuk keni Zot tjetër pos Tij, mos matni as mos peshoni mangut, unë po shoh se jeni në gjendje të mirë jetësore, pra unë po frikësohem për ju nga dënimini që do t'ju përfshijë një ditë!"

85. O populli im, veproni drejtë gjatë matjes dhe peshimit, e mos dëmttoni njerëzit në asgjë dhe mos shkaktoni rrëmuje në tokë!"

86. Atë pjesë që ju lejoi Allahu është shumë më e mirë për ju, nëse jeni besimtarë, e unë nuk jamë rojë juaj!"

87. Ata thanë: "O Shuajb, a namazi yt po të thotë të na urdhërosh që ta braktisim atë që adhuruan prindërit tanë, ose (po të urdhëron) për të punuar në pasurinë tonë ashtu si të dëshirojmë? Vërtet, ti qenke i butë e i mençur". (Kjo ishte tallje e tyre).

88. "O populli im, më thuani pra, nëse unë kam argumepte të sigurta nga Zoti im dhe nga ana e Tij, Ai më furnizoi mua me të mira (si mund të mos ju udhëzoj në

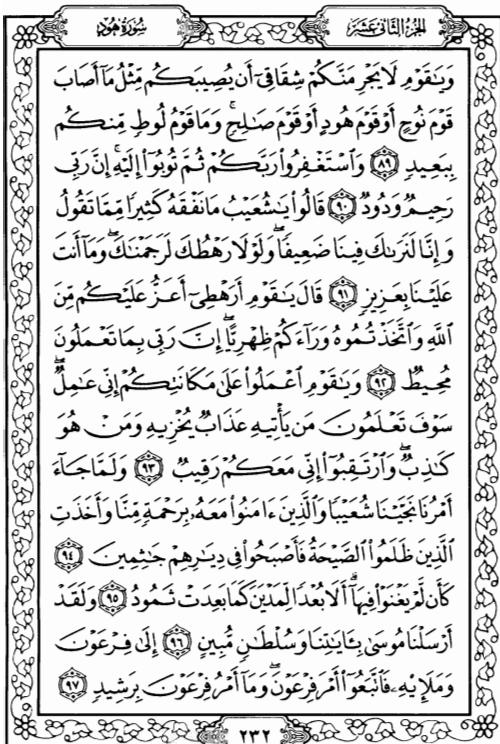
فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا جَعَلْنَا لَهُمْ سَافِلَةً وَأَنْطَرْنَا عَلَيْهَا حِكْمَةً مِنْ سِجِيلٍ مَّنْشُورٍ مُّسَوَّمَةً عَنْ دَرَبِكَ وَمَا هِيَ إِلَّا ظَلَمِيلَكَ بِعِيدٍ وَإِلَى مَدِينَةِ أَخَاهُ شَعِيبَأَفَلَيَتَقُومُ أَغْبُدُوا اللَّهَ مَالَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُضُوا الْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرِيكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ وَلَيَقُولُوْا أَوْفُوا الْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا أَنَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوْفُ الْأَرْضَنِ مُقْسِيْنَ بِقَيْمَتِ الْوَحِيدِ لَكُمْ إِنْ كُشِّمْتُ مُؤْمِنِيْنَ وَمَا آتَيْتُكُمْ بِخَيْرٍ فَالْأُوْلَاءِ يُسْعِيْبُ أَصْلَوْتُكُمْ تَأْمِنَكَ أَنْ تَرْكُ مَا يَعْبُدُ مَا بَارَزَنَا أَوْ أَنْ شَعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا أَنْشَطَرْنَا إِنَّكُمْ لَا تَنْتَهِي لِلْحَلِيلِ الرَّشِيدِ كَلَيْنَعُونَهُمْ أَرْبَعَ شَرِيعَيْنَ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنَهُمْ مِنْ رَبِّ وَرَقَنِي مِنْهُ رَزْقًا حَسَنًا وَمَا أَبِدَنَ أَخَافُكُمْ إِلَىٰ مَا آتَنَاهُمْ كُمْ عَنْهُمْ أَرْبَعَ إِلَالْبَاضْلَاحَ مَا أَسْتَقْطَعُ وَمَا تَوْفِيقٌ لِإِلَّا اللَّهُ عَلَيْهِ تَوْكِيدُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ

231

rrugë të drejtë)?. Unë nuk dua t'ju kundërshtoj (duke punuar) për atë nga e cila po ju ndaloj, unë nuk dua tjetër vetëm të përmirësoj aq sa mundem, por këtë mund ta arrijë vetëm me ndihmën e Allahut, vetëm Atij iu kam mbështetur dhe vetëm tek Ai jam i drejtuar!"

* Melaiket që i erdhën Ibrahimit ishin të drejtuar për ndëshkimin e popullit ku ishte i dërguar Luti, por njëkohësisht i morën myzhdhe Ibrahimit se do të ketë djalë, Is-hakun. Ibrahimim, i njohur si bujar i pashoq, me të shpejtë u solli mysafirëve një viç të pjakur në hell, duke menduar se ata ishin njerëz, pse kishin formë e djemjeve të rinx dhe të bukur. Kur vërejti se nuk po zgjasin duart te mishi i pjakur, nuk i erdhë mirë, sepse ai që nuk ta ha bukën nuk ta do të mirën. Mirëpo, engjëjt me të shpejtë e njoftuan se kush ishin edhe për çka kishin ardhur. Gruaja e Ibrahimit, Sareja qeshi kur kuptoi se ata nuk kanë ndonjë qëllim kundër Ibrahimit dhe kur kuptoi se do të ndëshkojnë popullin e Lutit që ishte i njohur si më i shfrenuari. E kur kuptoi se ajo do të lindë djalë, u habit ngase ishin të shtyrë në moshë që të dy, por engjëjt i thanë se ky është caktim i Zotit mëshirues i cili ka bukuar familjen tuaq.

Pasi që Ibrahimit i kaloi frika për vete, filloj t'i dhimbset populli i Lutit, por engjëjt e njoftuan me vendimin e Zotit që është i pathyeshëm dhe shkuan te Luti. Kur i pa djelmosha të bukur, u prek shumë dhe shpirtërisht u ngushtua, ngase e dinte vesin e popullit të tij. Si duket, gruaja e Lutit që ishte jobesitmare e informoi popullin për ardhjen e djelmoshave dhe ata me të shpejt



89. O populli im, kundërshtimi ndaj meje të mos u shpie (në mosbesim) që të ju gjejë ajo që e gjeti popullin e Nuhut, popullin e Hudit ose popullin e Salihut. E populli i Lutit nuk është larg prej jush.

90. Kërkoni falje Zotit tuaj dhe sinqersisht pendohuni ndaj Tij. Vërtet,

shkuan dhe kërkuan prej Lutit t'ua dorëzojë. Luti u tha se gratë i krijoi Zoti për bashkëshorte, pra hiquni dhe mos më turpëroni me këta mysafirë. Sipas një mendimi, Luti u ofroi martesën e bijave të veta, ashtu që t'i largojë prej mysafirëve, por derisa ishte pejgamber i atij populli, konsiderohej si babë i atij populli, pra edhe gratë e tjera ishin bija të tij. Luti u prek shumë kur kuptoi këmbënguljen e popullit për çnderimin e djelmoshave dhe në shenjë pikëllimi tha: Të kisha pasur fuqi do t'i shpartalloja. Si duket i vetmi pejgamber i dërguar në një popull të huaj ishte Luti, andaj edhe thotë të kisha pasur kabile të fortë.

Në momentin më kritik të dëshprimit të Lutit, ata djelmosha e njoftuan se ishin melekë, nuk ishin njerëz, ishin Xhibrili, Mikaili dhe Israfili, kishin ardhur ta shkatërrojnë atë popull të prishur, e Lutit i thanë që me familjen e vet, pos gruas së tij, e cila ishte e dënuar ta vuajë dënimin, pas gjysmës së natës të largohet prej atij vendi. Luti me familje u largua, e Xhibrili u vuri krahun përfundi atyre fshatrave, i ngriti lart e pastaj i përmbysti. Thuhet se ai vend tash quhet Deti i Vdekur ose Deti i Lutit.

Zoti im është mëshirues, shumë i dashur.

91. Ata thanë: "O Shuajb, ne nuk po e kuptojmë shumicën nga ajo që thaua dhe ne të konsiderojmë ty të dobët në mesin tonë, dhe sikur të mos ishte ai grupi ytë, ne do të gurëzonim ty, ngase ti nuk je i çmuar ndër ne".

92. Ai tha: "O populli im, a është më i çmuar te ju farefisi im se Allahu, që e keni hedhur Atë pas shpine? Nuk ka dyshim, Zoti im i di të gjitha ato që vepronî".

93. O populli im, vepronî sa të mundeni, unë veproj, e më vonë do ta kuptoni se kush do të pësojë atë dënim që e poshtëron dhe kush është ai rrenacak. Prifti se edhe unë së bashku me ju jam duke pritur.

94. E kur erdhi urdhëri Ynë, Ne me mëshirën Tonë e shpëtuam Shuajin dhe bashkë me të edhe ata që besuan, ndërsa zullumqarët i kapi britma e tmerri, duke gëdhirë në vendin e tyre kufoma të gjunjëzuara.

95. (gëdhinë) Si të mos kishin ekzistuar fare aty. Qoftë i shkatërruar Medjeni sikurse ishte i shkatërruar Themudi!

96. Ne e patëm dërguar Musain me dispozitat Tona dhe me mrekulli konkrete,

97. Te faraoni dhe rrethi i tij, e ata iu bindën urdhërit të faraonit, po urdhëri i faraonit nuk ishte mençuri.

98. Në ditën e kijametit ai (faraoni) i prinë popullit të vet dhe i fut në zjarr. Sa i shëmtuar është ai vend i ofruar.

99. Edhe në këtë botë ata i përcollë mallkimi, e edhe në ditën e kijametit. Sa e keqe është ajo dhuratë e dhuruar.*

100. Këto janë disa nga lajmet e vendeve që po t'i rrëfejmë ty; disa prej tyre ekzistojnë ende, e disa janë shkatërruar.

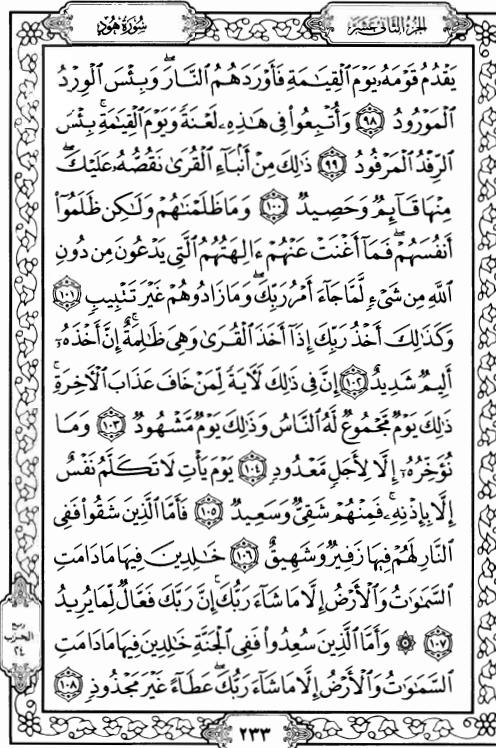
101. Ne nuk u bëmë padrejtë atyre, por ata vvetvetë i bënë padrejtë. E kur erdhë urdhëri i Zotit tênd, atyre nuk u ndihmuani asgjë zotat e tyre, të cilëve luteshin pos Allahut, dhe nuk fituan tjetër pos shkatërrim.

102. Ja, kështu është ndëshkimi i Zotit tênd, kur dënon vendet që janë zullumqarë. Vërtet, ndëshkimi i Tij është i dhëmbshëm e i ashpër.

103. Në këto (rrëfime) me të vërtetë ka një përvjoe pér atë që i frikësoshet dënimitet të botës tjetër. Ajo është ditë e tubimit të njerëzve dhe ajo është ditë dëshmuise.

104. Dhe atë (ditë) nuk e shtyejmë vetëm deri në një afat që është i caktuar.

105. E kur të vijë ajo ditë, askush nuk do të flasë, pos me lejen e Tij, e prej tyre (të tubuarëve), ka fatzi dhe fatbardhë.

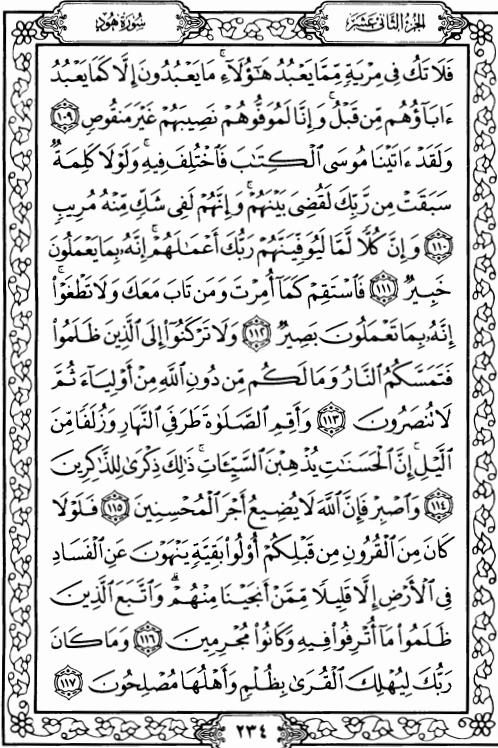


106. E pér sa u pérket atyre fatkëqinjve, ata janë në zjarr, aty ata kanë dihatje kérhamzë të vështirë (në frymëmarrje).

107. Aty janë përgjithmonë, sa të jenë qiejt dhe toka, përvëç atë çka do Zoti yt, vërtet Zoti yt punon çka dëshiron.

108. E pér sa u pérket atyre fatmirëve, ata janë në khennet përgjithmonë, sa të jenë qiejt e toka, përvëç atë çka do Zoti yt (Allahu ju dhuron) shpërbilim të pakëputur.

*Medjen quhej një fis sipas emrit të një djali të Ibrahimit, e të cilil i takonte edhe Shuaibi. Ka mendime se vendi që quhej Medjen, ishte diku jo larg Tebukut. Përvëç thirrjes që u bëri pér besim të drejtë sikurse edhe pejgamberët e tjerë, Shuaibi ua tërhoq vërejtjen të mos mashtrojnë njerëzit duke iu matur e peshuar me hile. Ata u tallën me Shuaibin dhe i thanë se a thaua feja e tij po e urdhëroka që ta lënë fenë e baballarëve dhe të masin drejt? Shuaibi iu tha: mua më dërgoi Zoti, atë që ju urdhëroj juve e kryej edhe vetë, pra mos të bëhet shkak urejtja ndaj meje e të mbeteni pa besim të drejtë, se do të dënoheni sikurse u dënuan ata që ishin para jush. Ata nuk e dëgjuan ,bile edhe ju kërcënuan, por kishin frikë kabilën e tij, dhe ashtu mbeten të humbur. U shkatërruan me një zë të tmerrshëm që i thirri Xhibrili. Dënim i tyre kishte edhe momente të tjera të tmerrshme siç është përmendur në A'raf, në Shuaraë dhe këtu.



109. Pér adhurimin qé bénjé kéta (*idhujtarét*), ti mos kij dyshim (*se ésh té i koté*). Nuk adhurojnë tjetér vetém si adhuronin më parë prindërit e tyre, e Ne do t'u japim pjesën e tyre pa mangësi.

110. Ne edhe Musait i patém dhënë librin, e u bë pérçarje rreth tij, e sikur té mos

* Pas rrëfimit té lajmeve mbi ndëshkimet, qé i pérjetuan popujt e padëgjueshém, rrëfime té cilat njerëzit nuk do t'i dinin sikur té mos ishte shpallja prej Zoti, vihet në pah drejtësia e Zoti, i cili e urren zullumin, por ata me këmbëngulje vendosën té bénjé aso veprash, té cilat drejtësia i gjykon.

Qëllimi i rëfimeve té këtilla nuk ésh té sa pér dëfrim, por ka pér qëllim udhëzimin, té cilin do ta përfitojnë njerëzit nga përvoja e dénimit qé i pérjetuan ata, qé nuk ishin në rrugën e drejtë dhe ashtu té përgatiten me besim té drejtë e vepra té mira pér ditën e gjykimit, në té cilën do té dëshmohet pér çdo send, do té jepet shpërblimi i merituar, i cili do té pérçillet me gjësim ose me mjerim - Ruana Zoti!

Rreth kuptimit té domethënies: përgjithmonë në xhehenem, përvëç asaj çka dëshiron Zoti, i cili bën çka té dojë..., së ésh një rast kësosoji, edhe në ajetin 128 té kaptinës En-amë, kur ésh té fjala pér ata té xhehenem, komentatorët e Kur'anit kanë dhënë shpjegime të gjithanshme. Do té ishte më drejtë qé përashtimi, i cili kuptohet prej: *il-la ma sha rabruk* - me përashtim té asaj çka dëshiron Zoti yt, té bartet në besimtarët mëkatarë, té cilët kurdoherë do té hiqen prej xhehenem pasi qé Zoti do t'u lejojë ndërmjetësinin e ndërmjetësuesve (shefaatin e shefaatxhinje), pra kjo ésh té ajo çka dëshiron Zoti. Allahu a'ëlemu!

ishte vendim i Zotit tенд i përcaktuar më heret, me siguri do té kryhej (*dënim*) kundër tyre. Vërtet, ata (*populli yt*) kanë shprehur dyshim rreth tij.

111. S'ka tjetër, vetém se secilit prej tyre, Zoti yt do t'u përbushë veprat e tyre, se Ai ésh té i njohur hollesisht pér atë qé veprojnë*

112. Ti (*Muhammed*) përqëndrohu vendosmërisht ashtu si je i urdhëruar, e bashkë me ty edhe ata qé u penduan (*prej idhujtarisë*), e mos tejkaloni (*kufijt* e caktuar), se me té vërtetë Ai ésh té shikues i asaj qé vepronit.

113. Dhe mos anoni kah ata qé bënë zullum, e pér atë shkak t'ju kapë zjarri, sepse përvëç Allahut nuk keni ndonjë mbrojtës, e imbeni té pa ndihmuar.

114. Dhe fale namazin në dy skajet e ditës, e edhe në orët e afërtë (*me ditën*) të natës. S'ka dyshim se veprat e mira i shlyejnë ato té këqiat. Kjo ésh té një këshillë pér ata qé pranojnë këshillat.

115. Dhe tì, jij i durueshém, se Allahu nuk ua humb shpërblimin bëmirësve.

116. E përsë té mos ketë pasur nga brezit qé ishin para jush, té zotët e mendjes e té nderit qé té ndalonin çregullimin e kaosin në tokë, përvëç një pakice, té cilët i shpëtuam (*ngase u frenuan nga té këqiat*), e ata qé ishin mizorë u dhanë pas kënaqësive si té shfrenuar, duke vazhduar té jenë mëkatarë.

117. E Zoti yt nuk ésh té qé té shkatërojë mizorish vendet, nëse banorët e tyre janë punëmirë.

118. Sikur të dëshironte Zoti yt, do t'i bënte njerëzit të një feje (por *nuk dëshiroi, ai e di pse*). Ata vazhdimisht janë në kundërshtime (*mes vete*).

119. Përveç atij që mëshiroi Zoti yt. Po pér këtë edhe i krijojti ata. Fjala e Zotit tënd: “Gjithsesi do ta mbushë xhehenemin me të gjithë exhinët dhe njerëzit”, ka marrë fund (*është plotësuar*).

120. Të gjitha këto që t'i rrëfym ty nga lajmet e pejgamberëve, janë që të forcojnë zemrën tënde, dhe në to të ka ardhur e vërteta e këshilla, si dhe përkujtime pér besimtarët.

121. E atyre që nuk besojnë thuaju: “Veproni sa të mundeni në atë të tuajen, edhe ne jemi duke vepruar”.

122. Ju priti (*c'do t'na gjejë neve*), edhe ne jemi duke pritur (*se c'do t'ju gjejë juve*).

123. Vëtëm Allahut i takon dija pér fshehtësité e qiejeve dhe të tokës, qdë çështje i kthehet (*në kompetencë*) vetëm Atij, pra adhuroje Atë, mbështetu tek Ai, se Zoti yt, nuk është i panjohur pér atë që veproni.”

SURETU JUSUF

*Me emrin e Allahut, Mëshiruesit,
Mëshirëberësit!*

1. Elif, Lamë, Ra. Këto (ajete që t'u zbritën) janë ajetet e librit të qartë.

2. Ne e zbritëm atë Kur'an arabisht, ashtu që ta kuptoni.

3. Ne me të shpallur të këtij Kur'an po të rrëfejmë ty (*Muhammed*) më të bukurin rrëfim, edhe pse para tij ishe nga të

* Urdhëri që i drejtohen drejtësdrerji Muhammedit edhe besimtarëve që të janë të vendosur e të qëndrueshëm saktësishët dhe në mënyrë preçize sikurse janë urdhëruar prej Zotit, mban përgjegjesi të madhe, andaj Pejgamberi duke e përkujtuar rëndësinë e këtij urdhëri paska thënë: “Më plakut kaptina Hud dhe motrat e saj...”, duke iu përgjigjur pyetjes së një shoku që i ka thënë se, ke filluar të plakesh o i dërguar i Zotit.

Sipas këtij urdhëri kuptohet se nuk guxon të tejkalohet asnjë dispozitë e Allahut, qoftë obligim adhurimi, qoftë lejim ose ndalim (*hallall-haram*) ndaj çështjeve e sendeve. Madje sipas këtij urdhëri, kuptohet se nuk guxon as të anohet kah zullumqarët dhe vrpat e tyre, e lëre më të veprohet si veprojnë ata.

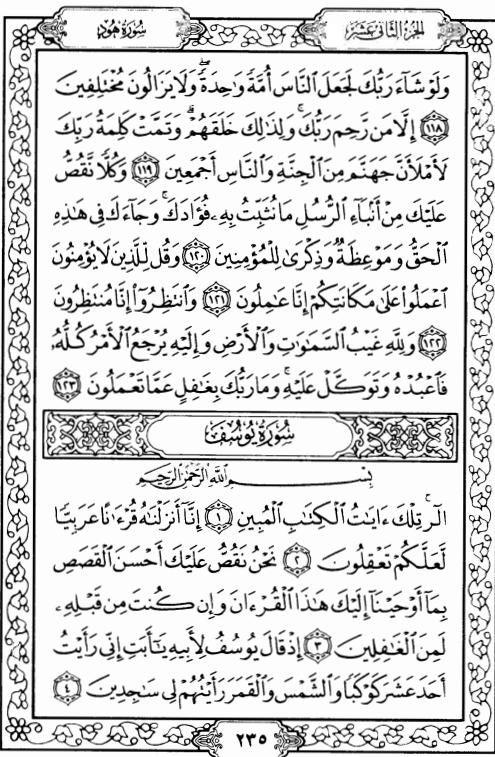
Përmendet falja e namazit që është një nga shtyllat më të forta në fë, pas besimit dhe koha e faljes së tij gjatë ditës e natës, e përfundon ajeti duke na përkujtuar se punët e mira, siç është së pari namazi, edhe të tjera, ndikojnë dhe ndihmojnë në shlyerjen, faljen e gabimeve. Pejgamberi ka thënë: “Namazi deri në namaz, xhumaja deri në xhuma, ramazani deri në ramazan shlyejnë mëkafet e atyre që janë ruajtur prej gjynahave të mëdha”.

Dënim i Zotit nuk e godet kurrrë një vend nëse banorët e tij janë në rrugë të drejtë.

Sikur dëshira e Zotit të ishte që njerëzit të janë të një ideje e një feje, ata do të ishin ashti. Njerëzit do të janë të shpërndarë në lloj-lloj besimesh e idhes t' gabuara, me përashtim të atyre që i ka arritur mështira e Zotit dhe kanë gjetur të vërtetën. E derisa Zoti është betuar se do ta mbushë xhehenemin me exhinë e njerz, fjala e Tij është e pathyeshme, andaj njerëzit brendin pas të këqiave derisa të meritojnë xhehenemin.

Të fshehtën, kudo që të jetë dhe kurdo që do të ngjajë, e di vetëm Zoti, e di edhe fundin e gëzuar ose të mjeruar pér çdo njeri, por ajo është punë e Tij, e punë jona është: ta adhurojmë vetëm Atë, t'i dorëzohemi vetëm Atij, e Ai është mëshirues i mëshiruesve.

Me ndihmën e Zotit xh.sh. përfundoi përkthimi i kësaj kaptine. Lavdëruar qoftë Allahu!



painformuarit.

4. (përkujto) Kur Jusufi, babait të vet i tha: “O baba im, unë pashë (në èndërr) njëmbëdhjetë yje dhe diellin e hënën, i pashë duke më bërë mua sexhde!”